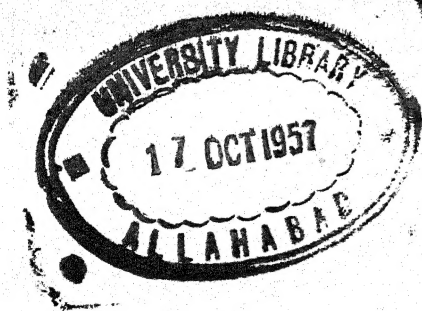


हिन्दी कमान शब्दावली

HINDI WORDS OF COMMAND

MINISTRY OF DEFENCE

हिन्दी कमान शब्दावली
HINDI WORDS OF COMMAND



MINISTRY OF DEFENCE

151052

420-H

20

PREFACE

The Hindi terms contained in this pamphlet have been approved for the Armed Forces. The Hindi Words of Command will be brought into use with effect from the 26th January 1957.

It is hoped that voluntary and other public organisations will make use of these Words.

M.K. Vellodi
Secretary
Ministry of Defence

New Delhi,
the 12th January 1957.

भूमिका

इस पुस्तिका में दिये गये शब्द सशस्त्र सेनाओं के लिए नियुक्त किए गये हैं। हिन्दी कमान के शब्द 26 जनवरी 1957 से व्यवहार में लाये जायेंगे।

आशा है कि समाज-सेवा तथा अन्य सार्वजनिक संस्थाएं भी इन शब्दों का प्रयोग करेंगी।

एम०के० वेल्लोडि
सचिव
रक्षा मंत्रालय

नई दिल्ली,
12 जनवरी 1957.

CONTENTS

	PAGE
1 Foot Drill	I
2 Arms Drill	8
3 Platoon and Company Drill	10
4 Guard Drill	14
5 Sentry Drill	15
6 Sword Drill	16
7 Common words and phrases	16
8 Additional words for the Navy	19
9 Additional words for the Air Force	26

HINDI WORDS OF COMMAND

PART I—DRILL

FOOT DRILL

पद अभ्यास

PAD ABHYAS

- | | | |
|--|--|---|
| 1 Attention | सावधान | Savdhan |
| 2 Stand at—ease | विश्राम | Vishram |
| 3 Stand—easy | आराम से | Aram se |
| 4 Turning by numbers right turn—one | गिनती से मुड़ना: दाहिने मुड़—एक | Ginti se murna : dahine mur - ek |
| 5 About turn | पीछे मुड़ | Pichhe mur |
| 6 Right (or left) turn | दाहिने (या बाएं) मुड़ | Dahine (ya baen) mur |
| 7 Inclining by numbers : right incline—one | गिनती से आधा दाहिने मुड़ना: आधा दाहिने—मुड़—एक | Ginti se adha dahine murna : adha dahine—mur—ek |
| 8 Right incline | आधा दाहिने मुड़ | Adha dahine mur |
| 9 Left incline | आधा बाएं मुड़ | Adha baen mur |
| 10 Turning judging the time, right—turn | समय के अन्दाजे से मुड़ना, दाहिने मुड़ | Samaya ke andaze se murna, dahine mur |
| 11 Squad will move to the right (or left) | स्क्वाड दाहिने (या बाएं) चलेगा | Squad dabine (ya baen) chalega |
| 12 Squad will advance (or retire) | स्क्वाड आगे बढ़ेगा (या पीछे लौटेगा) | Squad age barhega (ya pichhe lautega) |
| 13 Dress up | सज जा | Saj ja |
| 14 Right—dress | दाहिने सज | Dahine saj |

- | | | |
|--|--|--|
| 15 Left—dress | बाएं सज | Baen saj |
| 16 Centre—dress | मध्य सज | Madhya saj |
| 17 Front rank—steady | सामने की लाइन—हिलो मत | Samne ki line—hilo mat |
| 18 Centre rank—steady | मध्य लाइन—हिलो मत | Madhya line—hilo mat |
| 19 Rear rank—steady | पिछली लाइन—हिलो मत | Pichhli line—hilo mat |
| 20 Form up in three ranks—quick march | तीन लाइन बनाओ—तेज चल | Tin line banac—tez chal |
| 21 Number | गिनती कर | Ginti kar |
| 22 As you were | जैसे थे | Jaise the |
| 23 Left of the right half—squad (or left of divisions) | दाहिने हिस्से का बायाँ जवान (हिस्सों के बाएं जवान) | Dahine hisse ka bayan jawan (hisson ke baen jawan) |
| 24 Open order—march | खुले लाइन—चल | Khule line—chal |
| 25 Close order—march | निकट लाइन चल | Nikat line—chal |
| 26 Break off | स्वस्थान | Swasthan |
| 27 Dis—miss | विसर्जन | Visarjan |
| 28 Fall—in | लाइन बन | Line ban |
| 29 Fall—out | लाइन तोड़ | Line tor |
| 30 Tallest on the right, shortest on the left in single rank—size | लम्बा दाहिने, छोटा बाएं, एक लाइन में—कदवार | Lamba dahine, chhota baen, ek line men—qadvar |
| 31 Odd numbers one pace forward, even numbers one pace step back—march | फुट्टा एक कदम आगे, पूरे एक कदम पीछे—चल | Phootta ek qadam age, poone ek qadam pichhe—chal |

- 32 Stand fast the right hand man, odd numbers to the right, even numbers to the left, ranks right and left—turn
 दाहिना जवान खड़ा रहे, फुट्टा दाहिने, पूने बाएं, लाइन दाहिने और बाएं—मुड़
 Dahina jawan khara rahe, phootta dahine, poone baen, line-en dahine aur baen—mur
- 33 Stand fast the right hand man, remainder right—turn
 दाहिना जवान खड़ा रहे, बाक़ी दाहिने मुड़
 Dahina jawan khara rahe, [baqi dahine mur
- 34 Form three ranks तीन लाइन बन
 Tin line ban
- 35 Form up in three ranks—*quick march तीन लाइन बनाओ—तेज़ चल
 Tin line banao—tez chal
- 36 Right—marker दाहिना दर्शक Dahina darshak
- 37 Slow march धीरे चल Dhire chal
- 38 Double—march दोड़ के चल Daur ke chal
- 39 Quick—march तेज़ चल Tez chal
- 40 Halt थम Tham
- 41 Slow marching by balance step, left foot—front क़दम तोलकर धीरे चलना, बायां पांव—आगे Qadam tolkar dhire chalna, bayan paon—age
- 42 Forward आगे बढ़ Age barh
- 43 Rear rank forward पिछली लाइन आगे बढ़ Pichhli line age barh
- 44 Right foot—front दाहिना पांव—आगे Dahina paon—age
- 45 Step out लम्बा क़दम Lamba qadam

*English version changed

- 46 Step short छोटा कदम Chhota qadam
 47 Right (or left) दाहिने (या बाएं) बाजू— Dahine (ya baen)
 close — march, चल, या...कदम दाहिने baju—chal, ya.....
 or paces (या बाएं) बाजू — चल qadam dahine (ya
 right (or left) baen) baju—chal
 close—march
- 48Paces left ...कदम बाएं बाजू चल ...Qadam baen baju
 close—march chal
- 49Paces for- ...कदम आगे (या ...Qadam age (ya
 ward (or step पीछे)—चल pichhe)—chal
 back)—march
- 50 Wheel — right/ दाहिने/बाएं घूम Dahine/baen ghoom
 left
- 51 Left wheel, by बाएं घूम, बाएं से, Baen ghoom, baen
 the left—quick तेज चल se tez chal
 march
- 52 Turning by गिनती से मुड़ना, बाएं Ginti se murna,
 numbers, left मुं:—एक baen mur—ek
 turn—one
- 53 Bend the right दाहिना घुटना झुकाओ Dahina ghutna jhu-
 knee kao
- 54 Balance step, कदम तोलकर, बाएं मुड़ Qadam tolkar, baen
 left—turn —mur
- 55 Squad will turn स्ववाद बाएं मुड़ेगा, Squad baen murega,
 to the left, left— बाएं—मुड़ baen—mur
 turn
- 56 Turning about गिनती से पीछे मुड़ना, Ginti se pichhe
 by numbers, पीछे मुड़—एक murna, pichhe mur
 about turn— —ek
 one
- 57 Diagonal march आधा बाएं (या दाहिने) Adha baen (ya da-
 left (or right) मुड़ना, आधा बाएं (या hine) murna, adha
 incline दाहिने) मुड़ baen (ya dahine) mur

- 58 Squad will advance स्क्वाड आगे बढ़ेगा Squad age barhega
- 59 Squad will retire स्क्वाड पीछे लौटेगा Squad pichhe lautega
- 60 Squad will move स्क्वाड दाहिने (बाएँ) चलेगा Squad dahine (baen) chalega
to the right (left)
- 61 Squad will move स्क्वाड तीनों-तीन दाहिने Squad tin-o-tin da-
to the right (left) (बाएँ) चलेगा hine (baen) chalega
in threes
- 62 Turning by balance step, balance step, left—turn कदम तोलकर मुड़ना, कदम तोलकर, बाएँ—मुड़ Qadam tolkar mur-na, qadam tolkar, baen—mur
- 63 Mark—time कदम ताल Qadam tal
- 64 Slow mark time धीरे कदम ताल Dhire qadam tal
- 65 Quick mark—time तेज कदम ताल Tez qadam tal
- 66 Double mark—time दौड़ कदम ताल Daur qadam tal
- 67 Changing step—one कदम बदलना—एक Qadam badalna—ek
- 68 Break into slow time, slow—march धीरी चाल में आ, धीरे चल Dhiri chal men a, dhire chal
- 69 Break into double time, double—march दौड़ चाल में आ, दौड़ के चल Daur chal men a, daur ke chal
- 70 Break into quick time, quick—march तेज चाल में आ, तेज चल Tez chal men a, tez chal
- 71 Break into slow time by numbers, slow march—one गिनती से धीरी चाल में आ, धीरे चल—एक Gintise dhiri chal men a, dhire chal—ek

- 72 Change direction right, at the halt, right—form दाहिनी दिशा बदलकर थमेगा, दाहिनी दिशा—बदल Dahini disha badalkar thamega, dahini disha—badal
- 73 At the halt, on the left, form—squad बाएं थमकर, स्क्वाड बना Baen thamkar squad bana
- 74 Balance step at the halt, on the left, form—squad थमकर कदम तोलो, बाएं की स्क्वाड बना Thamkar qadam tolo, baen ko squad bana
- 75 Front rank, by the left/right/centre, quick march सामने की लाइन, बाएं/दाहिने/मध्य से तेज चल Samne ki line, baen/dahine/madhyha se tez chal
- 76 Centre rank, by the left/right/centre — quick march मध्य लाइन बाएं/दाहिने मध्य से—तेज चल Madhya line baen/dahine/madhyha se —tez chal
- 77 Rear rank, by the left/right/centre — quick march पिछली लाइन बाएं/दाहिने मध्य से—तेज चल Pichhli line baen/dahine/madhyha se —tez chal
- 78 Form single file, centre and rear ranks, mark—time एक फाइल बना, मध्य और पिछली लाइन, कदम ताल Ek file bana, madhya aur pichhli line, qadam tal
- 79 The squad will re-form three ranks on the स्क्वाड सामने की लाइन पर तीन लाइन बनाएगा—मध्य और पिछली लाइन, बाएं/ Squad samne ki line par tin line banaega —madhya aur

- front rank—
centre and rear
ranks, by the
left/right/centre
—quick march
- दाहिने/मध्य से—तेज चल
pichhli line, baen/
dahine/madhya se—
tez chal
- 80 The squad will
re-form three
ranks on the
front rank at
the halt, front/
centre / rear
rank—halt
- स्क्वाड थमकर सामने की
लाइन पर तीन लाइन
बनाएगा, अगली/मध्य/
पिछली लाइन—थम
Squad thamkar
samne ki line par
tin line banaega,
agli/madhya/pichhli
line—tham
- 81 Advance in
single file from
the right—
quick march
- दाहिने से एक फाइल में
आगे बढ़—तेज चल
Dahine se ek file
men age barh—tez
chal
- 82 Advance in
single file from
the right—re-
mainder mark
time
- दाहिने से एक फाइल में
आगे बढ़—बाकी कदम
ताल
Dahine se ek file
men age barh—
baqi qadam tal
- 83 The squad will
re-form three
ranks on the
left, remainder
by the left/
right / centre—
quick march
- स्क्वाड बाएं की तीन लाइन
बनाएगा, बाक़ी बाएं
दाहिने मध्य से—तेज चल
Squad baen ko
tin line banaega,
baqi baen/dahine/
madhya se—tez
chal
- 84 The squad will
re-form three
ranks on the
- स्क्वाड थमकर बाएं की
तीन लाइन बनाएगा,
तीनों-तीन के दाहिने
Squad thamkar baen
ko tin line banaega,
tin-o-tin ke dahine

left, at the
halt, right hand
sections of
threes—halt

संक्शन—थम

section—tham

85 Right hand
sections of
threes, mark—
time

तीनों-तीन के दाहिने
संक्शन, कदम ताल

Tin-o-tin ke dahine
section, qadam tal

86 Salute

सिलूट

Siloot

87 General salute

जनरल सिलूट

General siloot

88 National salute

राष्ट्रीय सिलूट

Rashtriya siloot

89 Salute to the
front—salute

सामने सिलूट—सिलूट

Samne siloot—siloot

90 Salute to the
right—salute

दाहिने सिलूट—सिलूट

Dahine siloot—siloot

91 Salute to the
left—salute

बाएं सिलूट—सिलूट

Baen siloot—siloot

92 Saluting by
numbers

गिनती से सिलूट

Ginti se siloot

93 Eyes—right (or
left)

दाहिने (या बाएं) देख

Dahine (ya baen)
dekh

94 Eyes—front

सामने देख

Samne dekh

ARMS DRILL

शस्त्र अभ्यास

SHASTR ABHYAS

95 Slope—arms

कंधे शस्(त्र)

Kandhe shas tr)

96 Order—arms

बाजू शस्(त्र)

Baju shas(tr)

97 Present—arms

सलामी दो

Salami do

98 Ground—arms

भूमि शस्(त्र)

Bhumi shas(tr)

99 Take up—arms

उठाओ शस्(त्र)

Uthao shas(tr)

100 ...will fix bayo-

nets—fix bayo-
nets

...संगीन लगाएगा-लगा
संगीन

...sangin lagaega—
laga sangin

101 ...will unfix bayonets—unfix bayonets	...संगीन उतारेगा—उतार संगीन	...sangin utarega—utar sangin
102 Port arms	बाएँ शस्(त्र)	Baen shas(tr)
103 For inspection	निरीक्षण के लिये	Nirikshan ke lie
104 Ease springs	बोल्ट चला	Bolt chala
105 Examine—arms	जाँच शस्(त्र)	Janch shas(tr)
106 Trail—arms	तोल शस्(त्र)	Tol shas(tr)
107 Secure—arms	संभाल शस्(त्र)	Sambhal shas(tr)
108 Change—arms	बदल शस्(त्र)	Badal shas(tr)
109 Recover—arms	खड़ा शस्(त्र)	Khara shas(tr)
110 Support—arms	सहार शस्(त्र)	Sahar shas(tr)
111 Short trail	समतोल शस्(त्र)	Samtol shas(tr)
112 On guard	तान शस्(त्र)	Tan shas(tr)
113 High—port	ऊँचा बाएँ शस्(त्र)	Uncha baen shas(tr)
114 Shoulder—arms	बगल शस्(त्र)	Bagal shas(tr)
115 Sling—arms	लटका शस्(त्र)	Latka shas(tr)
116 March to—attention	सावधान—चल	Savdhan—chal
117 Tighten sling	सिलिंग कस	Siling kas
118 March at—ease	विश्राम—चल	Vishram—chal
119 Reverse arms	उल्टे शस्(त्र)	Ulte shas(tr)
120 Rest on your arms—reversed	शोक शस्(त्र)	Shok shas(tr)
121 Draw pistol's	निकाल पिस्तौल	Nikal pistaul
122 Examine pistols	जाँच पिस्तौल	Janch pistaul
123 Return pistols	वापस पिस्तौल	Wapas pistaul
124 Prove pistols	परख पिस्तौल	Parakh pistaul
125 Draw—arms	निकाल शस्(त्र)	Nikal shas(tr)
126 Right hand—ready	दाहिने हाथ—तैयार	Dahine hath—taiyar
127 Present	पेश कर	Pesh kar

PLATOON AND COMPANY DRILL

प्लाटून और कम्पनी
अभ्यास

PLATOON AUR KAMPANI ABHYAS

- | | | |
|---|---|---|
| 128 Company—call the roll | कम्पनी—हाज़िरी बोल | Company—haziri bo |
| 129 Company—tell off by sections | कम्पनी-सेक्शन वार गिन | Company—section var gin |
| 130 Advance (or retire) in column of route from the right (or left)—right (or left)—turn | दाहिने (या बाएँ) से कुछ कालम में आगे बढ़ (या पीछे लौट) दाहिने (या बाएँ) —मुड़ | Dahine (ya baen) se kuch kalam men age barh (ya pichhe laut) dahine (ya baen)—mur |
| 131 No.....Platoon, left (or right) —wheel, quick —march | नं०.....प्लाटून, बाएँ (या दाहिने) घूम, तेज़-चल | No...Platoon, baen (ya dahine) ghoom, tez-chal |
| 132 Move to the right (or left) in column of route—right (or left)—turn | कुछ कालम में दाहिने (या बाएँ) चल—दाहिने (या बाएँ) —मुड़ | Kuch kalam men dahine (ya baen) chal—dahine (ya baen)—mur |
| 133 Advance (or retire) in column of route in the following order—No 2, No 3, No 1 Platoons | कुछ कालम में आगे बढ़ (या पीछे लौट)—तरतीब नं 2, नं 3, नं 1 प्लाटून | Kuch kalam men age barh (ya pichhe laut)—tartib — No 2, No 3, No 1 Platoon |
| 134 At the halt, facing left, form close column of platoons | थमकर बाईं दिशा प्लाटूनों के निकट कालम बना | Thamkar bain disha platoonton ke nikat kalam bana |

- 135 No... Platoon नं०...प्लाटून आगे बढ़ेगा, No...Platoon age
will advance, दाहिने से, तेज—चल barhega, dahine
by the right, se, tez—chal
quick—march
- 136 The company कम्पनी पीछे लौटेगी, Company piche
will retire पीछे—मुड़ lautegi, piche—
about—turn mur
- 137 No... Platoon नं०.....प्लाटून बाएं से, No...Platoon baen
by the left, तेज—चल se, tez—chal
quick—march
- 138 No.....Platoon, नं०...प्लाटून-दाहिने बन No..... Platoon—
right—form dahine ban
- 139 On the left, बाएं को लाइन बना, बाकी Baen ko line bana,
form line, re- बाएं—मुड़, तेज—चल baqi baen—mur,
mainder left— tez—chal
turn, quick—
march
- 140 At the halt, थमकर बाईं (या दाहिनी) Thamkar bain (ya
facing left (or disha, लाइन—बना dahine) disha, line
right), form— —bana
line
- 141 Close columnप्लाटून पर निकट ...Platoon par nikat
on..... Platoon कालम बना, बाकी तेज- kalam bana, baqi
remainder चल tez—chal
quick—march
- 142 On the right, दाहिने को प्लाटूनों का Dahine ko platoon-
form column कालम (या निकट कालम) on ka kalam (ya
(or close बनाव, बाकी दाहिने—मुड़, nikat kalam) bana,
column) of तेज—चल baqi dahine—mur,
platoons, re- tez—chal
mainder right
—turn, quick
—march

- 143 Form close
column on...
Platoon, re-
mainder double
march
-प्लाटून पर निकट
कालम बना, बाकी दौड़
के चल
- ...Platoon par nikat
kalam bana, baqi
daur ke chal
- 144 At the halt—
form close
column
- थमकर-निकट कालम बना
- Thamkar — nikat
kalam bana
- 145 Will retire in
column of threes
from the right
- दाहिने से तीनों-तीन
कालम में पीछे लौटेंगे
- Dahine se tin-o-tin
kalam men pichhe
lautega
- 146 On the left,
form line re-
mainder left in-
cline, double—
march
- बाएँ को, लाइन बना,
बाकी आधा बाएँ मुड़,
दौड़ के चल
- Baen ko, line bana,
baqi adha baen
mur, daur ke chal
- 147 Advance (or re-
tire) in column
of route from
the right (or
left) in the
following order
No.... or C,A,
D and B—com-
panies
- दाहिने (या बाएँ) से कुछ
कालम में आगे बढ़ (या
पीछे लौट) —तरतीब—
नं०...या सी, ए, डी और
बी कम्पनी
- Dahine (ya baen)
se kuch kalam
men age barh (ya
pichhe laut) —
tartib — No...ya
C, A, D aur B
Company
- 148 No... company
advance (or re-
tire) in column
of route from
the right (or
left), right (or
left)—turn
- नं०...कम्पनी दाहिने (या
बाएँ) से कुछ कालम में
आगे बढ़ (या पीछे
लौट), दाहिने (या बाएँ)—
मुड़
- No... company
dahine (ya baen)
se kuch kalam
men age barh (ya
pichhe laut),
dahine (ya baen)—
mur

- 149 No ... Platoon, left (or right) wheel, quick—march
 नं०.....प्लाटून, बाएँ (या दाहिने) घूम, तेज—चल
- 150 At the halt, facing left, form—mass
 थमकर, बाई दिशा, समूह बना
- 151 On the right form close column, remaining right turn, quick—march
 दाहिने को निकट कालम बना, बाकी दाहिने मुड़, तेज—चल
- 152 No ... Company, at the halt, facing left, form close column of platoons
 नं०...कम्पनी, थमकर, बाई दिशा, प्लाटूनों का निकट कालम बना
- 153 Move to the right in column of threes, No 1 company—leading
 तीनों-तीन कालम में दाहिने चल, नं० १ कम्पनी आगे
- 154 At the halt, facing left form close—column
 थमकर, बाई दिशा निकट कालम—बना
- 155 At the halt, form close—column
 थमकर निकट कालम—बना
- 156 Change direction
 दिशा बदल
- No...Platoon, baen (ya dahine) ghoom, tez—chal
- Thamker, bain disha samuh bana
- Dahine ko nikat kalam bana, baqi dahine mur, tez—chal
- No company, thamkar, bain disha, platoonon ka nikat kalam bana
- Tin-o-tin kalam men dahine chal, No 1 company—age
- Thamkar, bain disha nikat kalam—bana,
- Thamkar nikat kalam—bana
- Dihsa badal

157 At the halt, facing right form—line	थमकर, दाहिनी लाइन बना	Thamkar, dahini disha, line bana.
158 Change direc- tion—left	बाएँ को—दिशा बदल	Baen ko — disha badal
159 Change direc- tion—right	दाहिने को—दिशा बदल	Dahine ko—disha badal
160 No. . . . company right—form	नम्बर.. कम्पनी दाहिने- बन	No ... c o m p a n y dahine—ban
161 Right—form	दाहिने बन	Dahine ban
162 Left—form	बाएँ बन	Baen ban
163 Form squad	स्क्वाड बना	Squad bana
164 On parade	परेड पर	Parade par
165 Get on parade	परेड पर	Parade par
166 Move to the right (left) in threes, right (left)—turn	तीनों तीन में दाहिने (बाएँ) चल, दाहिने (बाएँ) —मुड़	Tin-o-tin men dahine (baen) chal, dahine (baen)—mur
167 By the right (left), quick— march	दाहिने (या बाएँ) से, तेज-चल	Dahine (ya baen) se, tez—chal
168 Move to the right (or left) in file, quick— march	फाइल में दाहिने (या बाएँ) तेज—चल	File men dahine (ya baen) tez—chal
169 Will march past GUARD DRILL	मंच से गुजरेगी गारद अभ्यास	Manch se guzaregi GARAD ABHYAS
170 Guard — atten- tion	गारद सावधान	Garad Savdhan
171 Old guard	पुरानी गारद	Purani Garad
172 New guard	नई गारद	Nai Garad
173 Guard turn out or guard fall in	गारद लाइन बन	Garad line ban
174 Guard stand to	गारद होशियार	Garad hoshiar

- 175 Guard dismiss गारद विसर्जन Garad visarjan
 176 Turn in the guard गारद लाइन तोड़ Garad line tor
 177 Advance in re-view order by the centre—quick march निरीक्षण को मध्य से तेज चल Nirikshan ko madhya se—tez chal
 178 Inter - service guard ready for your inspection, Sir श्रीमन, अन्तर्सेना गारद निरीक्षण के लिए हाज़िर है Shriman, antarsena garad nirikshan ke lie hazir hai
 179 Guard of Honour (name of unit) ready for your inspection, Sir श्रीमन, (यूनिट का नाम) गारद निरीक्षण के लिए हाज़िर है Shriman, (unit ka nam) garad nirikshan ke lie hazir hai

SENTRY DRILL

- सन्त्री अभ्यास SANTRI ABHYAS
 180 Old sentry पुराना सन्त्री Purana santri
 181 New sentry नया सन्त्री Naya santri
 182 Sentries - stand fast—remainders dismiss सन्त्री खड़े रहें—बाकी विसर्जन Santri khare rahen—baqi visarjan
 183 Sentries—pass सन्त्री—बदली करो Santri—badli karo
 184 Relief, by the right, quick—march बदली, दाहिने से, तेज चल Badli, dahine se, tez chal
 185 Halt, who comes there ? थम, कौन आता है ? Tham, kaun ata hai?
 186 Advance one and be recognised पहचान के लिए एक आगे बढ़ो Pahchan ke lie ek age barho

- 187 Pass, friend, all's well चलो दोस्त, सब ठीक है Chalo dost, sab thik hai
 188 Stand grand (or visiting) round ठहरो, बड़ा (या छोटा) Thaharo, bara (ya chhota) round
 189 Pass grand (or visiting) round— all's well गुजरो बड़ा (या छोटा) Guzaro—bara (ya chhota) round—sab thik hai

SWORD DRILL

- 190 Draw swords निकाल किर्च
 191 Return swords वापस किर्च
 192 Carry swords सामने किर्च
 193 Slope swords कंधे किर्च
 194 Recover swords खड़ी किर्च

COMMON WORDS AND PHRASES

- 195 Alignment सिधवाई
 196 Battalion बटालियन
 197 Column कालम
 198 Close column निकट कालम
 199 Column of route कूच कालम
 200 Column of threes तीनों-तीन कालम
 201 Company कम्पनी
 202 Cover up आगे पीछे हो
 203 Depth गहराई
 204 Distance फासला
 205 Drum ढोल
 206 Escort party रक्षा टोली
 207 ...will give Feu-de-joie ...हर्ष फायर देगी

किर्च अभ्यास

KIRCH ABHYAS

- Nikal kirch
 Wapas kirch
 Samne kirch
 Kandhe kirch
 Khari kirch

AM SHABD AUR VAKYA

- Sidhai
 Battalion
 Kalam
 Nikat kalam
 Kuch kalam
 Tin-o-tin kalam

- Company
 Age pichhe ho
 Gahrai
 Fasala
 Dhol
 Raksha toli
Harsh fire degi

- 208 File फाइल
 209 Blank file खाली फाइल
 210 Single file एक फाइल
 211 Flank बाजू
 212 Inner flank भीतरी बाजू
 213 Outer flank बाहरी बाजू
 214 Fire फायर
 215 Firing party फायर टोली
 216 Funeral party मातमी टोली
 217 Guard गारद
 218 Guard of Honour सम्मान गारद
 219 Guide प्रदर्शक
 220 In two's number एक दो गिन
 221 Inward अन्दर को
 222 Last post अन्तिम बिगल
 223 Line लाइन
 224 Load/Reload भर/फिर भर
 225 Look to your front आगे देख
 226 Marker दर्शक
 227 Mass समूह
 228 Outward march बाहर को चल
 229 Pace—stick कदम—परकार
 230 Parade परेड
 231 Party टोली
 232 Platoon प्लाटून
 233 Prove परख
 234 Rank लाइन
 235 Re-cock घोड़ा चढ़ा
 236 Section सेक्शन

File

Khali file

Ek file

Baju

Bhitri baju

Bahari baju

Fire

Fire toli

Matmi toli

Garad

Samman garad

Pradarshak

Ek do gin

Andar ko

Antim bigal

Line

Bhar/Phir bhar

Age dekh

Darshak

Samuh

Bahir ko chal

Qadam—parkar

Parade

Toli

Platoon

Parakh

Line

Ghora charha

Section

237 Shortest in the centre	सब से छोटा बीच में	Sab se chhota bich men
238 Sling	सिलिंग	Siling
239 Squad	स्क्वाड	Squad
240 Unload	खाली कर	Khali kar
241 Volley	बलक	Shallak
242 Report	रिपोर्ट	Riport

ADDITIONAL WORDS FOR THE NAVY

FOOT DRILL

पद अभ्यास

PAD ABHYAS

243 Without intervals by the right (left)-dress	बिना फासले दाहिने (बाएँ) से—सज	Bina fasale dahine (baen) se-saj
244 By the right (left)-dress	दाहिने (बाएँ) से—सज	Dahine (baen) se-saj
245 Front salute	सामने सिलूट	Samne siloot
246 To the right, salute	दाहिने सिलूट	Dahine siloot
247 Off caps	टोपी उतार	Topi utar
248 On caps	टोपी पहन	Topi pahan
249 March easy	आराम से चल	Aram se chal
250 March at attention	सावधान चल	Savdhan chal
251 Change step	कदम बदल	Qadam badal
252 Platoon form threes	प्लाटून तीन लाइन बन	Platoon tin line ban
253 Platoon form twos	प्लाटून दो लाइन बन	Platoon do line ban

PLATOON AND COMPANY DRILL

प्लाटून और कम्पनी अभ्यास

PLATOON AUR COMPANY ABHYAS

254 Open to distance ordered	हुक्म दिये फासले पर खुल	Hukm diye fasale par khul
255 Squad, from ones open to distance ordered	स्क्वाड, एकों से हुक्म दिये फासले पर खुल	Squad, ekon se hukm diye fasale par khul
256 Squad on ones, close	स्क्वाड, एकों पर, निकट	Squad, ekon par, nikat

- 257 Front rank will form 1 section अगली लाइन एक सेक्शन बनेगी Agli line ek section banegi
 258 Dress by the right दाहिने से सज Dahine se saj
 259 Tell off by Platoons (Coys). प्लाटून (कम्पनी) वार गिन Platoon (Coy) var gin
 260 Change direction left बाई दिशा बदल Baen disha badal
 261 On the left form-platoon forward बाएं को प्लाटून बना—आगे बढ़ Bana—age barh
 262 1, 2 and 3 platoons will form 'A' company 1, 2 और 3 प्लाटूनों 'ए' कम्पनी बनेंगी 1, 2 aur 3 platoonen 'A' company bangengi
 263 Company will advance by the right (or left) कम्पनी आगे बढ़ेगी दाहिने (बाएं) से Company age barhegi dahine (baen) se
 264 Company--advance (or retire) कम्पनी आगे बढ़ (पीछे लौट) Company age barh (pichhe laut) At this order the positions of platoon commander and P O's are changed without the company turning about
 265 Form column on 1 platoon 2 and 3 platoons will retire; about turn, quick march 1 प्लाटून पर कालम बना, 2 और 3 प्लाटून पीछे लौटेंगे, पीछे मुड़-तेज चल 1 platoon par kalam bana. 2 aur 3 platoon pichhe lautengi. Pichhe mur-Tez chal
 266 Close column on 1 platoon, 2 and 1 प्लाटून पर निकट कालम, 2 और 3 प्लाटून 1 Platoon par nikat kalam, 2 aur 3

- 3 platoons will advance. By the right (or left) quick march
 267 Advance in column
 268 1 platoon to the front, 2 and 3 platoons left (or right) wheel
 269 In succession, on the left, form platoon
 270 Facing left advance in column
 271 At the halt into column, advancing (or retiring) platoons right (or left) form
 272 Advance in threes from the right of platoons, right turn. Platoons left wheel, quick march. By the right
 73 On the right form battalion close column
- आगे बढ़ेंगी, दाहिने से तेज चल
 कालम में आगे बढ़
 1 प्लाटून आगे, 2 और 3 प्लाटून बाएं (दाहिने) घूम
 बाएं को बारी बारी से प्लाटून बन
 बाईं दिशा कालम में आगे बढ़
 थम कर कालम में आगे बढ़ती हुई (पीछे लौटती हुई)—प्लाटून दाहिने (बाएं) बन
 प्लाटूनों के दाहिने से तीनों-तीन में आगे बढ़, दाहिने मुड़, प्लाटून बाएं घूम, तेज चल, दाहिने से
 दाहिने को बटालियन का निकट कालम बन
- platoon age barhengi, Dahine setez chal
 Kalam men age barh
 1 platoon age, 2 aur 3 platoon baen (dahine) ghoom
 Baen ko, bari bari se, platoon ban
 Bain disha kalam men age barh
 Thamkar kalam men age barhti hui (pichhe lautti Hui)—platoon dahine (baen) ban
 Platoonon ke dahine se tin-o-tin men age barh, dahine mur, Platoon baen ghoom, tez chal, dahine se
 Dahine ko battalion ka nikat kalam ban
- RIFLE DRILL** राइफल अभ्यास
- 274 Open out Slings
 275 Unsling arms
 276 Shorten up slings
- सिलिंग डील
 उतार शस्(त्र)
 सिलिंग कस
- Siling dhil
 Utar shas (tr)
 Siling kas
- RIFLE ABHYAS**

- 277 Volleys with शलक के लिए आवाजी
blank cartridges कारतूस भर Shallak ke lie awazi
load kartus bhar

FUNERAL DRILL

मातमी अभ्यास

MATMI ABHYAS

- 278 Gun carriage तोप गाड़ी टोली, पीछे मुड़ Top-gari toli,
crew about— pichhe mur
turn
- 279 Reverse drag पिछले रस्सों वाले खुले Pichhle—ra sson
rope numbers, लाइन चल wale, khule line
open order— chhal
march
- 280 Guard & firing गारद और फायर टोली- Guard aur fire toli—
p a r t y—right दाहिने मुड़ dahine mur
turn
- 281 Form Lane गली बन Gali ban
- 282 Inwards turn अन्दर को मुड़ Andar ko mur
- 283 Form the order कूच तरीब बना Kuch tartib bana
of march
- 284 Unlimber अगला हिस्सा अलग कर Agla hissa alag kar
- 285 Move off चल दो Chal do
- 286 Limber up अगला हिस्सा जोड़ Agla hissa jor
- 287 Unhook reverse पिछले रस्से अलग कर Pichhle—rasse alag
drag ropes kar

CEREMONIAL PARADES AND REVIEWS

- 288 Tallest on the लम्बे बाजुओं पर, छोटे Lambe bazuon par,
flanks, shortest chhote bich men,
in the centre, in tin line-on men
three ranks size qadvar
- 289 Form platoon, प्लाटून बन, तेज—चल Platoon ban, tez—
quick—march chhal

- 290 Without intervals फ़ासले बिना Fasale bina
- 291 Officers will take post in review order, Officers take post, quick-march अफ़सर निरीक्षण क्रम में जगह लेंगे, अफ़सर जगह लो, तेज़—चल Afsar nirikshan kram men jagah lenge. Afsar jagah lo, tez—chal
- 292 Officers will take post for inspection. Officers, take post, quick—march अफ़सर निरीक्षण के लिए जगह लेंगे, अफ़सर जगह लो, तेज़—चल Afsar nirikshan ke lie jagah lenge. Afsar jagah lo, tez chal
- 293 Present पेश कर Pesh kar

At this order when firing a feu de joie, rifles are brought to the position for firing, but elevated at an angle of 45 degrees

294 Commence

शुरू

Shuru

COMMON WORDS

295 Divisions (a body of men, about 30 strong)

डिवीजन

Division

296 Stand by

तैयार रहो

Taiyar raho

297 Ship's company

जहाज़ कम्पनी

Jahaz company

GUARD OF HONOUR

298 Form two deep

299 Form threes

LINING THE STREETS

300 Open to distance
ordered

301 Platoon from
ones, open to
distance order-
ed, quick—march

302 Platoon, on
ones, close,
quick—march

PARADING THE PRESIDENT'S COLOUR

303 Colour party,
present—arms

304 March in the
President's col-
our

305 Show the Presi-
dent's colour

306 March out the
President's col-
our

PROCEDURE FOR USE ON BOARD SHIP

307 Open order one
pace only—march

दो लाइन बन
तीन लाइन बन

हुकम दिए फासले पर खुल

प्लाटून एकों से, हुकम
दिए फासले पर खुल,
तेज—चल

प्लाटून, एकों पर, निकट,
तेज—चल

निशान टोली, सलामी दो
राष्ट्रपति का निशान
लेकर अन्दर चल

राष्ट्रपति का निशान दिखा
राष्ट्रपति का निशान
लेकर बाहर चल

Do line ban
Tin line ban

Hukm diye fasale
par Khul

Platoon ekon sé,
hukm diye fasale
par khul, tez—
chal

Platoon, ekon par,
nikat, tez—chal

Nishan toli, salami
do

Rashtrapati ka
nishan lekar andar
chal

Rashtrapati ka
nishan dikha

Rashtrapati ka
nishan lekar bahir
chal

खुली लाइन एक कदम—चल Khule line ek
qadam—chal

- 308 March past in single file एक फ़ाइल में मंच से गुज़र Ek file men manch se guzar
- 309 Advance in single file, chief and petty officers, quick—march एक फ़ाइल में आगे बढ़, चीफ़ और पी० ओ० तेज़-चल Ek file men age barh, chief aur P.O. tez—chal
- 310 Fall in for manning ship जहाज़ तैनाती के लिए लाइन बन Jahaz tainati ke lie line ban
- 311 Stand by to man ship जहाज़ तैनाती के लिए—तैयार Jahaz tainati ke lie—taiyar
- 312 Man ship जहाज़ पर तैनात Jahaz par tainat

At this order, all men line the upper deck of the ship, crossing hands with the men adjacent to them

ADDITIONAL WORDS FOR THE AIR FORCE

313 Markers—steady.	दर्शक—हिलो मत	Darshak—hilo mat
314 Without Interval Right—Dress	बिना फ़ासले दाहिने—सज	Bina fasale Dahine-saj
315 An officer passing your front—salute	सामने गुज़रते अफ़सर को—सिलूट	Samne guzarte afsar ko—siloot
316 Volleys with blank cartridges—load fire	शलक के लिए आवाजी कारतूस भर—फ़ायर	Shallak ke liye awazi kartus bhar-fire
317 No 1 stand-at-ease, ranks right and left—turn	नं० 1 विश्राम, लाइन दाहिने (बाएँ) - मुड़	No 1 vishram, line dahine (baen)—mur
318 Form squad—quick march	स्क्वाड बना—तेज़ चल	Squad bana—tez chal
319 Rear threes—cover	पिछले तीनों तीन—अग्रे पीछे हो	Pichhle tin-o-tin—age pichhe ho
320 Officer on parade, dismiss	परेड पर अफ़सर-विसर्जन	Parade par afsar—visarjan
321 Judging the time	समय के अन्दाज़े से	Samaya ke andaze se
322 Flight	फ़्लाइट	Flight
323 Squadron	स्क्वाड्रन	Squadron
324 Wing	विंग	Wing
325 Fall in — the officers	अफ़सर लाइन बन	Afsar line ban

- | | | |
|--|--|---|
| 326 Fall out — the officers | अफसर लाइन तोड़ | Afsar line tor |
| 327 Flight commanders—report | फ्लाइट कमांडर-रिपोर्ट दो | Flight commander — report do |
| 328 Officers take post in review order outward—turn | अफसर निरीक्षण क्रम में जगह लो, बाहर को—मुड़ | Afsar nirikshan kram men jagah lo, bahir ko—mur |
| 329 Officers take post—left turn | अफसर जगह लो—बाएं मुड़ | Afsar jagah lo—baen mur |
| 330 Parade will march past in column of squadrons, No 1 squadron leading | परेड स्क्वाड्रनों के कालम में मंच से गुजरेगी—नं० 1 स्क्वाड्रन आगे | Parade squadronon ke kalam men manch se guzregi—No. 1 squadron age. |
| 331 No 1 squadron move to the right in column of threes No. 1 flight leading | नं० 1 स्क्वाड्रन, तीनों तीन के कालम में दाहिने चल—नं० 1 फ्लाइट आगे | No. 1 squadron, tin-o-tin ke kalam men dahine chal—No. 1 flight age |
| 332 Parade will march off by squadrons in Column of route No ... squadron leading. | परेड स्क्वाड्रन वार कूच के कालम में चलेगी, नं० ... स्क्वाड्रन आगे | Parade squadron var kuch ke kalam men chalegi, No.... squadron age |
| 333 Parade will march off by squadrons independently | परेड स्क्वाड्रन वार अपने आप चलेगी | Parade squadron-var apne ap chalegi |
| 334 At the halt facing left form line of squadrons | थम कर बाईं दिशा स्क्वाड्रनों की लाइन बन | Thamkar bain disha squadronon ki line ban |
| 335 Trumpeters, take post | तुरमची जगह लो | Turamechi, jagah lo |